

**Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/25/EF for så vidt angår bestemmelserne for traktorer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen**

KOM(2010) 607 endelig — 2010/0301 (COD)

(2011/C 107/05)

Ordfører uden studiegruppe: **Virgilio RANOCCHIARI**

Rådet og Europa-Parlamentet besluttede hhv. den 24. november 2010 og den 10. november 2010 under henvisning til artikel 114 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) at anmode om Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse om:

*Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/25/EF for så vidt angår bestemmelserne for traktorer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen*

KOM(2010) 607 endelig — 2010/0301 (COD).

Det forberedende arbejde henvistes til Den Faglige Sektion for Det Indre Marked, Produktion og Forbrug, som vedtog sin udtalelse den 1. februar 2011.

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg vedtog på sin 469. plenarforsamling den 16.-17. februar 2011, mødet den 16. februar 2011, følgende udtalelse med 144 stemmer for og 5 stemmer hverken for eller imod:

## 1. Konklusioner og henstillinger

1.1 Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) er overbevist om, at begrænsningen af de skadelige emissioner af kulmonoxid, kvælstofoxider, kulbrinter og partikler fra landbrugs- og skovbrugstraktorer er absolut nødvendig for at medvirke til at nå de luftkvalitetsniveauer, EU har sat sig for.

1.2 Udvalget er også overbevist om, at det især i en tid med global krise på det finansielle, økonomiske og beskæftigelsesmæssige område er nødvendigt at sikre de europæiske virksomheder, som producerer landbrugs- og skovbrugstraktorer, den nødvendige fleksibilitet for at give mulighed for udvikling af nye traktorer uden urimeligt store økonomiske byrder, som er uacceptable i den nuværende konjunktursituation.

1.3 EØSU støtter derfor Kommissionens forslag om at øge andelen af traktorer, der kan markedsføres under fleksibilitetsordningen, fra 20 % til 50 %, og tilsvarende at forhøje det faste antal, som fastlægges specielt for små og mellemstore virksomheder.

1.4 EØSU mener, at miljøpåvirkningen af den større fleksibilitet ikke afhænger af selve ordningens varighed, men anbefaler dog at fastsætte en dato for udløbet af de trin, for hvilke en sådan ikke er fastsat. Derfor anser EØSU det for nødvendigt at fastsætte en fælles fast varighed for alle effekt kategorier i trin III B og de kommende trin på enten tre år eller selve trinnets varighed, hvis denne er kortere.

1.5 EØSU mener, at procedurerne for tilpasning og tidsplanen for overgangen mellem de forskellige trin er særligt

byrdefuld og omstændelig for SMV'er, eftersom udgifterne til ændring af landbrugs- og skovbrugstraktorerne konstruktion gennem installering af nye motorer og navnlig de nødvendige udgifter til FTU og til overensstemmelsesvurdering helt klart er langt mere tyngende for små virksomheder end for store industriforetagender.

1.6 Følgelig støtter EØSU forslaget om, at muligheden for at vælge at markedsføre et fast antal motorer, som er undtaget fra kravene, forbeholdes SMV'erne.

1.7 EØSU anser det for afgørende, at der gøres en fælles indsats på europæisk og internationalt plan for at udarbejde enslydende og alment anerkendte tekniske standarder med det mål at fremme den globale handel og harmonisere EU's emissionsgrænseværdier mere og mere med dem, der anvendes eller foreskrives i tredjelande.

1.8 EØSU er overbevist om, at det ideelle forum for dette harmoniseringsarbejde er De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa, især inden for rammerne af den globale harmoniseringsaftale fra 1998.

1.9 EØSU understreger nødvendigheden af at kontrollere emissionerne fra landbrugs- og skovbrugstraktorer, når de reelt er i brug og ikke blot gennem en teoretisk test på prøvebænken, og anmoder Kommissionen om så hurtigt som muligt at fremsætte forslag om planer for overensstemmelseskontrol efter ibrugtagning (*in-service conformity check*).

1.10 EØSU mener, at de elektroniske systemer spiller en afgørende rolle for kontrollen af motorenes funktion og af de efterbehandlingssystemer, der kræves for at opfylde de fastsatte miljøkrav.

1.11 EØSU foreslår derfor, at Kommissionen træffer foranstaltninger, som forhindrer manipulation af kontrolsoftwaren, og pålægger indførelse af systemer, som nedsætter landbrugs- og skovbrugstraktorenes ydeevne, hvis efterbehandlingssystemerne ikke er blevet korrekt vedligeholdt.

## 2. Indledning

2.1 Direktiv 2000/25/EF gælder for motorer med kompressionstænding med en effekt på mellem 18 kW og 560 kW, som er beregnet til montering i landbrugs- og skovbrugstraktorer. Det fastsætter emissionsgrænserne for kulmonoxid, kvælstofoxider, kulbrinter og partikler. Direktivet indeholder bestemmelser om stadig strengere grænseværdier for de forskellige trin med dertil hørende datoer for overholdelse af kravene til de maksimale emissionsniveauer for udstødningssgas og partikler. De kommende trin, som allerede er fastlagt, benævnes III B (starter den 1. januar 2011) og trin IV (starter den 1. januar 2014). For motorer med en effekt på mellem 37 og 56 kW er der ikke fastsat krav for trin IV, og for alle andre motorer med en større effekt er der endnu ikke fastsat noget nyt trin efter trin IV. Da det anses, at varigheden af et trin går fra den dato, hvor de dertil hørende krav skal være opfyldt, til det tidspunkt, hvor kravene i det efterfølgende trin træder i kraft, kan man gå ud fra, at nogle af trinnene (vedrørende specifikke effektområder) i dag har en ubegrænset varighed.

2.2 Bestemmelserne om emissioner fra landbrugs- og skovbrugstraktorer blev ændret i 2005. Netop med denne ændring blev der indført fleksibilitetsordninger, som vil give mulighed for at fastlægge meget ambitiøse emissionsgrænser, og indført kortere frister svarende til dem, USA har fastlagt, men den skabte også – om end delvist og noget forenklet – fleksible mekanismer, som ligner de amerikanske, for at lette presset på produktionsvirksomhedernes menneskelige og økonomiske ressourcer. Andre lovgivninger på dette område såsom i Kina, Indien og Brasilien omfatter ikke disse mekanismer, men tidsplanerne for gennemførelsen strækker sig over meget længere tid.

2.3 Den ordning, som EU har indført, giver producenterne af landbrugs- og skovbrugstraktorer mulighed for fra deres motorleverandører at indkøbe et begrænset antal motorer, som er godkendt i det forudgående trin for emissionsgrænseværdier. Antallet af motorer fastsættes én gang for alle i forbindelse med ansøgningen på grundlag af to kriterier:

— En procentdel af antallet (årligt gennemsnit) af solgte traktorer i de fem foregående år.

— Et fast antal traktorer; denne mulighed er for små virksomheder, der fremstiller et begrænset antal motorer.

Antallet af motorer, som bliver omfattet af fleksibilitetsordningen, er således uafhængigt af ordningens varighed.

2.4 På det seneste har Kommissionens direktiv 2010/26/EU af 31. marts 2010 om ændring af direktiv 97/68/EF om emissioner fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner blandt andet forenklet den administrative procedure for ansøgning og kontrol som led i fleksibilitetsordningen med det prisværdige mål at forenkle lovgivningen.

2.5 Kommissionens foreliggende forslag tager hensyn til den særligt store byrde, som fabrikanterne pålægges med trin III B, som for første gang generelt kræver installeret systemer til efterbehandling af motorenes udstødning. Disse teknologier, som godt nok er kendt og anvendt i sektoren for tung transport, må ændres gennemgribende for at tage højde for de vanskelige driftsbetingelser for landbrugs- og skovbrugstraktorer. Derefter må konstruktionen af selve traktorerne ændres fuldstændigt, for at efterbehandlingssystemerne kan installeres.

2.6 Endvidere har de europæiske virksomheder, der fremstiller mobile ikke-vejgående maskiner, siden 2009 været meget hårdt ramt af virkningerne af den globale økonomiske og finansielle krise. En krise, som – om end statistikkerne viser de først tegn på et genopsving – endnu har tunge konsekvenser på det sociale plan og især for beskæftigelsen.

2.7 Forslaget om større fleksibilitet gælder kun for trin III B, som falder sammen med den værste periode i den globale krise.

2.8 Kommissionens forslag fastsætter én enkelt tidsfrist for fleksibilitetsordningernes ophør i trin III B, hvilket strider mod princippet om gradvis ikrafttræden af trinnene for de forskellige motorkategorier.

2.9 Mens det er rimeligt at fastsætte én dato for fleksibilitetsordningens ophør for effektområder med ubegrænset varighed (se punkt 2.1), dvs. uden fastsat dato for trinnets udløb, forekommer det ikke hensigtsmæssigt, at varigheden for de andre effektkategorier ikke er ens, men varierer fra tre til kun ét år. Normalt begrundes dette valg med begrænsningen af miljøpåvirkningen; i virkeligheden fastsættes det samlede antal motorer, som kan blive omfattet af en fleksibilitetsordning, ved selve ordningens ikrafttræden på grundlag af det gennemsnitlige salg, som en fabrikant har haft i årene forud for sin ansøgning; der tildeles således et fast antal, og dette tal varierer ikke i takt med ordningens varighed. En fabrikant vil normalt indkøbe det pågældende antal, og det vil således være muligt at evaluere miljøpåvirkningen af foranstaltningen. Flexibilitetsordningens varighed har således ingen yderligere indvirkning på miljøet, fordi antallet af undtagne motorer ligger fast fra starten.

2.10 For at undgå ubegrundede forskelle mellem effektområder må der fastlægges en ensartet varighed af fleksibilitetsordningerne for alle motorkategorier og gennem en ændring af Kommissionens forslag anlægges denne tilgang på alle de trin, for hvilke det endnu ikke er fastsat, hvornår de udløber, såsom trin IV.

2.11 For at sikre industriens udvikling inden for miljøbeskyttende rammer er det nødvendigt at:

- bevare konkurrenceevnen i de europæiske virksomheder, der producerer landbrugs- og skovbrugstraktorer, ved at afbøde det umiddelbare pres fra den økonomiske krise;
- give industrien mulighed for også i trin III B at finansiere FTU-aktiviteter til gavn for alle typer produkter, især dem, der er beregnet for mindre niche-markeder;
- begrænse emissionerne fra maskinparken ved at tilskynde til at udskifte forældede landbrugs- og skovbrugstraktorer med traktorer, som har en lav miljøpåvirkning og er mere sikre for brugerne. Løsningen med installering af eftermonteringsudstyr for at nedbringe emissionerne har kun en beskedent effekt på de skadelige emissioner og giver ingen forbedring af sikkerheden.

### 3. Forslaget til ændring af direktivet

3.1 Målet med forslaget er at foretage følgende ændringer i direktiv 2000/25/EF.

3.2 I trin III B tillades en forhøjelse af antallet af motorer til montering i landbrugs- og skovbrugstraktorer, der kan markedsføres under fleksibilitetsordningen, inden for hver motorkategori. Denne forhøjelse kan enten bestå i, at antallet af motorer, der kan markedsføres under fleksibilitetsordningen, øges fra 20 % til 50 % af de tidligere års salg af traktorer, eller i en tilsvarende justering af det faste antal motorer, der kan markedsføres under fleksibilitetsordningen.

Disse foranstaltninger udløber den 31. december 2013.

3.3 Den foreslåede løsning styrker således den eksisterende fleksibilitetsordning. Denne løsning anses for at være den bedst egnede til at skabe balance mellem de miljømæssige virkninger og de økonomiske fordele, idet den begrænser omkostningerne ved markedets tilpasning til de nye emissionsgrænseværdier. Der

skal mindes om, at der allerede i ovennævnte direktiv 2000/25/EF, artikel 4, stk. 8, blev åbnet mulighed for at øge fleksibiliteten.

### 4. Generelle bemærkninger

4.1 EØSU støtter Kommissionens tilgang, som går ud på at sikre større fleksibilitet i gennemførelsen af de forskellige trin for indførelse af grænseværdier for emissionerne af kulmonoxid, kvælstofoxider, kulbrinter og partikler fra skovbrugs- og landbrugstraktorer.

4.2 EØSU deler Kommissionens ønske om at beskytte konkurrenceevnen og beskæftigelsen i de europæiske virksomheder, som producerer landbrugs- og skovbrugstraktorer, mod virkningerne af den internationale finansielle og økonomiske krise, men det er samtidig nødvendigt at tilstræbe høje niveauer for miljøbeskyttelse og de europæiske borgeres velfærd.

4.3 EØSU støtter derfor Kommissionens forslag om alene for trin III B at øge den andel, der kan markedsføres under fleksibilitetsordningen, til 50 % for de sektorer, som allerede er omfattet af de fleksibilitetsmekanismer, der er fastsat i direktivet fra år 2000 om udstødningsemissionerne fra landbrugs- og skovbrugstraktorer med efterfølgende ændringer.

4.4 Mere generelt anser EØSU det for afgørende, at der gøres en fælles indsats på europæisk og internationalt plan for at udarbejde enslydende og alment anerkendte tekniske standarder med det mål at fremme den globale handel og harmonisere EU's emissionsgrænseværdier mere og mere med dem, der anvendes eller foreskrives i tredjelande. UN-ECE i Geneve forekommer at være det ideelle forum til dette formål.

4.5 Særlig opmærksomhed fortjener sektorens SMV'er, for hvilke fleksibilitetsordningen, fristerne for gennemførelsen og tidsplanen for overgangen mellem de forskellige trin efter EØSU's mening er særligt byrdefuld, eftersom udgifterne til tilpasning af maskiner og motorer altid er langt mere tyngende for små virksomheder end for store industriforetagender. Det er derfor nødvendigt, at valgmuligheden med et fast antal motorer, som er undtaget fra kravene, beholdes SMV'erne.

4.6 EØSU understreger, at det for at nå målene er nødvendigt ikke alene at fastsætte strenge grænseværdier, men også prøvningsprocedurer, som kontrollerer emissionerne, når udstyret reelt er i brug ved hjælp af planer for emissionskontrol af motorerne efter ibrugtagning (*in-service conformity check*), som fabrikanterne eller kontrolmyndighederne skal have ansvaret for.

4.7 EØSU er klar over, at de mere ambitiøse niveauer for emissionsbegrænsning kræver indførelse af efterbehandlings-systemer, og anser det derfor for absolut nødvendigt, at disse systemer ikke kan manipuleres og bliver ordentligt vedligeholdt for at sikre effektiv drift i hele traktorens levetid. Ellers vil motorerne afgive mere skadelige emissioner end motorer, som kun opfylder forældede krav. Det nugældende direktiv indeholder minimumsregler for vedligeholdelse, men ikke om mani-

pulering af systemerne og i særdeleshed af driftssoftwaren. EØSU opfordrer Kommissionen til så hurtigt som muligt at træffe lovgivningsforanstaltninger, som forhindrer, at landbrugs- og skovbrugstraktorerne kan køre, hvis efterbehandlingssystemerne ikke bliver vedligeholdt korrekt, og som kan forhindre, at tredjeparter, som ikke er udtrykkeligt autoriseret af fabrikanterne, kan få adgang til de softwaresystemer, som overvåger, at udstyret fungerer korrekt, og kontrollerer emissionerne.

Bruxelles, den 16. februar 2011

Staffan NILSSON

*Formand*

*for Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg*

---